

Usi della particella 了 - parte 1 -

Valore aspettivo perfettivo

Il 了 marcatore perfettivo segnala che l'azione del verbo si è già svolta per intero, scaricandosi sull'oggetto diretto o sul complemento quantitativo.

L'aspetto perfettivo prescinde dal tempo di svolgimento dell'azione, sebbene sia naturale tradurre tale azione con un tempo di svolgimento passato.

明天我们吃了午饭就出发。

妹妹睡了觉，但还很困。

Il verbo marcato da 了 in una frase indipendente richiede un oggetto definito o complementi quantitativi; per poter affermare la conclusione di un'azione, occorre esplicitare un'indicazione della quantità di azione.

了 + oggetto

L'oggetto che segue un verbo con 了 deve avere una delle seguenti caratteristiche: specificato da numerale o dimostrativo, determinato da un nome proprio o comune, pronome o qualificatore, essere retto da un verbo a sua volta determinato da uno o più modificatori verbali, o da un verbo inserito in un elenco di verbi di azioni compiute in sequenza.

我吃了三十个饺子。

谁买了莫言最近的小说？

我去了北京、上海和广州。

Se occorre enfatizzare la compiutezza di un'azione con oggetto diretto generico, a fine frase si pone una particella 了 modale. Se il doppio 了 si

trova in presenza di un oggetto definito o un complemento quantitativo, chi parla intende far capire che l'azione si prolunga oltre la misura espressa 了 dall'oggetto o dai complementi.

我中午睡了觉了，现在不困了。

我学了三年的汉语了。

了 + complementi

La particella 了 può ricorrere con complementi quantitativi di durata o di estensione, con il complemento di risultato e di direzione:

我班的学生都学了三年的汉语。

我儿子高了十公分。

我学了三年汉语了。

L'aggiunta a fine frase della modale 了 esprime che l'azione continua al momento dell'enunciazione.

他听错了我的名字。

他带来了一个好消息。

了 + verbi in serie

In tali costruzioni l'eventuale particella 了 si posiziona dopo l'ultimo verbo:

我去马可和保拉家看了他们的婚纱照。

我看完了九点的节目就去睡觉了。

In caso di verbi monosillabici raddoppiati la particella 了 viene inserita tra la prima e la seconda occorrenza per esprimere che l'azione conclusa si è

svolta rapidamente o senza intenzionalità.

她让我去接她的时候，我看了看表。